



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

BÀI 5

第四节 动 词

3.4.1 动词的语法特点

(1) 动词主要作谓语。例如：

客人都走了。

我们要多研究问题。

有些动词不能单独作谓语。例如“着想”，不能说“我着想”，只能说“我为你们着想”。部分动词可以作补语、状语和定语。在特定的条件下，动词可以作主语和宾语，具体条件参看后面有关主语、宾语的章节。仅仅从句子成分功能无法把动词和形容词分开，因此要看组合功能。

(2) 一般动词前面不能加“很”等程度副词，例如不能说“很学习”，一般形容词可以加，如“很认真”。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

(3)大部分动词后面能带宾语,但一般形容词不能带宾语。

这是从整个类的特点来说的。表示心理的动词比较特殊,可以受程度副词的修饰:

很害怕他

很讨厌这个人

很担心这件事

但和形容词还是可以区分开的,因为形容词一般不能带宾语。所以根据这两点大体上可以把动词和形容词分开。

3.4.2 动词的分类

仅仅了解动词总的语法特点还不够,动词当中包含着很多具体语法特点不同的类型,比如有的动词可以带宾语(“看电影”),有的不能带宾语(“休息”),因此根据不同的语法特点可以对动词进一步分类。分出来的类一定在结构形式上有所体现,否则这个类就没有必要分出来。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

3.4.2 动词的分类

仅仅了解动词总的语法特点还不够,动词当中包含着很多具体语法特点不同的类型,比如有的动词可以带宾语(“看电影”),有的不能带宾语(“休息”),因此根据不同的语法特点可以对动词进一步分类。分出来的类一定在结构形式上有所体现,否则这个类就没有必要分出来。

3.4.2.1 及物动词和不及物动词

语言中有些动作行为总要涉及或影响一个对象,而有些动作行为则不是这样。例如“吃”这个动作一般都要跟某种东西发生关系,即“吃什么东西”;而“休息”则不涉及别的事物。凡是属于前一种类型的动词就是及物动词,后一种类型的就是不及物动词。上面的说明是从动词的意义上说的,从词类划分标准的一致性来要求,需要找到形式上的区分标准。我们认为,在一个基本句中,动词如果带上一个与它产生动宾关系的成分(宾语),这个动词就是及物动词,反之,是不及物动词。什么样的句子是基本句?简单地说,不是通过省略、移位等手段变换出的句子就是基本句。举例说明:



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

段变换出的句子就是基本句。举例说明：

- | | |
|-------|------------|
| 我看书。 | (基本句) |
| 书我看了。 | (非基本句, 移位) |
| 我看。 | (非基本句, 省略) |

确定能否带宾语, 只能根据基本句。按照这个标准, 下面列出部分及物动词和不及物动词:

及物动词: 看/写/说/听/做/研究/学习/讨论/教育

不及物动词: 休息/睡觉/塌方/死亡/结婚/出生/飘扬

要说明的是, 有些动词确实很难说是及物的还是不及物的。如:

- a. 客人来了。
- b. 来了一个客人。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

“来”究竟是及物动词还是不及物动词, 不好说清楚。我们的看法是, a 是基本句, 因此“来”是不及物动词; b 句是不及物动词的存现句用法, 即只有在下面的句子类型中, 动作的发出者才可以出现在动词后:

处所 + 动词 + 了/着/过 + 人/事物

例如: 外边进来(了)一个人。 (一个人进来了。)
广场上飘扬着五星红旗。 (五星红旗飘扬着。)

这种句式表示的语法意义是存在、出现和消失(详见第八章“存现句”)。从我们讨论的这个问题可以看出, 语法本身的问题是复杂的, 某些问题是清楚的, 某些问题不很清楚, 因此需要很多人去不断研究。

3.4.2.2 系动词

“是”是系动词的代表, 其他还有“姓、叫、像、等于”等动词。这类动词表达的语法意义不是动作、行为、活动或状态, 而是表明所联系的两个部分的关系, 因此也被称为关系动词。下面以“是”为代表说明系动词和其他动词的区别:



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

- (1) 一般动词后面能加“了”“着”“过”，但系动词一般不能加；
- (2) 一般动词前可以用“没(有)”否定，但系动词不能用，只能用“不”否定；
- (3) 一般动词后面可以有动量成分，但系动词不能有。

由关系动词“是”构成的各种句子我们在有关的章节中会学习到。

3.4.2.3 助动词

助动词是一个特殊的类，因为主要表示可能和意愿，所以也被称作能愿动词。这个类中的词是有限的，包括：

A. 表示意欲的

想 想要 要 打算 准备

B. 表示意愿的

愿意 愿 高兴 乐意 情愿 爱 肯



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

C. 表示可能的

能 能够 会 容易 爱 可以 可能 敢 敢于

D. 表示必要的

应该 应当 应 该 得(děi) 用 用得着 要 需要 配

E. 表示许可的

可 可以 能

需要特别注意的是,同一个词可以表达不同的意义,例如“要”,既可以表示“必要”,也可以表示“意欲”,意义不同,否定的形式也不一样:

这件事要让他们知道。(必要) 否定:这件事不要让他们知道。

我要发言。 (意欲) 否定:我不想发言。

其他像“能、可以、爱、会”这些词也有同样的问题,应该注意区别。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

3.4.2.3.1 助动词的语法特点

助动词在形式上主要的特点是, 只能用在动词/形容词前面, 不能用在名词前面。表示为:

助动词 + V/adj.

其他重要的特点有:

- (1) 助动词与后面的动词/形容词之间不能加“了、着、过”等动态助词;
- (2) 可以用“X 不 X”形式提问(“得”不行);
- (3) 部分助动词可以用“不”和“没”否定, 部分只能用其中的一个否定, 有的则没有否定形式:

- 可以用“不”“没”否定的

想 打算 准备 能 能够

- 只能用“不”否定的



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

● 不能否定的 得

(4)助动词不能重叠。

3.4.2.3.2 助动词的连用

在句子中,出于表达的需要,常常可以把不同类的助动词连在一起使用,例如:

- a. 考试当中可能会出现一些特殊情况。
- b. 一个受过文字训练的人,说起话来应该能够更细致、更有条理。
- c. 这个方案应该并且能够被多数人接受。
- d. 总之,可以和应当统一的,必须统一,不可以和不当统一的,不能强求统一。

a、b 两句是助动词连续使用(“可能”和“会”,“应该”和“能够”),c、d 两句中连用的助动词被连词“并且”“和”间隔开。无论是哪一种,都属于助动词连用形式。要注意的是,助动词的连用受助动词本身意义的制约,哪个助动词在前,哪个助动词在后,有一定的要求,例如:

可能会……

* 会可能……

应该能够……

* 能够应该……

这说明不同类的助动词在排列上有先后顺序。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

3.4.2.3.3 助动词的移位

助动词在句子中的位置在动词/形容词前, 多数情况下助动词在主语后面。

例如:

我会写汉字。

* 会我写汉字。

他们能完成任务。

* 能他们完成任务。

但是有些助动词在句子中可以有两个位置。例如:

他应该对这件事负主要责任。

应该他对这件事负主要责任。

我需要参加吗?

需要我参加吗?



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

这说明一部分助动词在句子中的位置有一定的灵活性。同时要注意的是,这样的助动词在不同的位置上,整个句子所表达的意义有一定的差别。当助动词处在主语前时,有突出主语的作用。比较:

应该你去,不应该我去。

你应该去,我不应该去。

显然前一种形式更突出主语。我们这样说,指的是在正常读音情况下的情形,当助动词在主语后,说话人重读主语时,其意义基本和主语在后的句子相同,即:

'你应该去。 = 应该你去。

助动词的移位还表现在提问形式上。看下面的例子:

我们应该不应该也去看看? → 应该不应该我们也去看看? → 我们也去看看,应该不应该?

需要强调的是,并不是每个助动词都可以移位,能够移位的助动词有:可能、可以、应该、应当、该、得、用得着、需要、要、用。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

3.4.2.3.4 助动词的表达作用

从上面的描述中可以看出,助动词的确是一个很特殊的类,有的方面很像一般动词,有的地方很像副词。那么,从表达的角度上究竟应该怎样看待助动词的作用呢?我们先看下面的例子:

a. 你问老师。

b. 你应该问老师。

两个句子的主要区别是,b句动词前有“应该”这个助动词,a句没有。虽然a句没有助动词,但句子是成立的;反过来,a、b两句如果去掉动词“问”就都不成句了:

* 你老师。

* 你应该老师。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

这说明从一定意义上说,表达中一般动词是必有的,而助动词是可有的。人们在表达思想感情时往往不只是表达一个基本的“命题”意义,如“我去”“他学习汉语”等等,一般总要附带一定的情态、语气意义,如要表达“愿望”的情态,就要说“我(很)想去”;如要表达“必要”的情态,就要说“他应该学习汉语”。

概括说来,助动词表达命题以外的情态、语气意义(包括可能、必要、意愿等意义)。示如:

命题(S—V—O) + 情态(助动词)

例如: 他完成这个任务 + 能够→他能够完成这个任务。

在这一点上,助动词和一般动词有根本的区别。

3.4.2.4 自主动词和非自主动词

汉语动词存在如下的一些差异:

a. 想买/想看/想说/想工作



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

b. * 想塌 / * 想丢 / * 想懂 / * 想忘^①

c. 请等一下 / 请来一下 / 请准备一下 / 请考虑一下

d. * 请病一下 / * 请漏一下 / * 请垮一下 / * 请到达一下

这些例子说明, 汉语动词内部存在着两种重要的类型: 自主动词和非自主动词。凡是表示人的主观意志能够控制的动作、行为变化的动词就是自主动词, 反之, 就是非自主动词。上面 a、c 两组例子中的动词是自主动词, b、d 两组中的动词是非自主动词。

自主动词和非自主动词在形式上的对立表现在:

(1) 自主动词可以用在祈使句中, 非自主动词不能。例如:

请你出去!

* 请你看见!

你过来一下。

* 你毕业一下。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

(2) 自主动词可以用“X 没 X”和“X 不 X”两种形式提问, 非自主动词一般只能用“X 没 X”形式提问。例如:

衣服洗没洗?

衣服洗不洗?

东西丢没丢?

* 东西丢不丢?

包裹寄没寄?

包裹寄不寄?

大桥垮没垮?

* 大桥垮不垮?

要注意的是, 有的非自主动词也有“X 不 X”的提问形式, 例如:

房子漏不漏?

手抖不抖?

但和自主动词“X 不 X”提问形式表达的意义是不同的。比较:



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

a. 外面刮不刮风? (非自主动词“刮风”)

b. 你们洗不洗澡? (自主动词“洗澡”)

a 句是说现在外面是否刮风, b 句是说在未来的时间里是否洗澡。

(3) 自主动词一般可以有持续体、起始体形式(见第十章), 非自主动词一般没有。例如:

在修理/修理着/修理呢

(持续体)

* 在失败/ * 失败着/ * 失败呢

洗起来/写起来/念起来

(起始体)

* 丢起来/ * 死起来/ * 欠起来

总之, 自主动词和非自主动词是汉语中很重要的功能类型, 自主和非自主的对立在很多句法构造中都有表现。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

3.4.2.5 形式动词

汉语中有这样一种动词句：

a. 我们对这个问题进行了认真的讨论。

b. 公司对这些员工予以奖励。

从形式上来看, 句子中的谓语动词是“进行”和“予以”, 但是从整个句子所表达的语义来看, 具体的动作行为意义并不是由“进行”和“予以”表达的, 而是由“讨论”和“奖励”表达的, 因为上面的句子可以表达为:

a'. 我们认真地讨论了这个问题。

b'. 公司奖励了这些员工。

语法学者把这种只在形式上充当谓语动词的动词称为形式动词。

形式动词是一个很小的类, 成员不多, 一般公认的有:

进行 予以 加以 给予 给以 作



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

形式动词虽然成员不多,但在形式上和表达作用上具有突出的特点。

3.4.2.5.1 形式特点

(1)部分形式动词本身可以带上“了”“着”“过”。例如:

他们对这个问题进行了深入的调查研究。

考察队正对这个地区作着细致的调查。

对方也曾经给予过积极的配合。

“予以、加以、给以”三个形式动词一般不能加“了”“着”“过”。

(2)后面必带双音节及物动词

这是形式动词的一个重要特点。后面所带动词在音节上必须是双音的。

例如:

* 我们对这个文件进行了认真的学。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

我们对这个文件进行了认真的学习。

“学”和“学习”是一对同义词,虽然都是及物动词(“学文件”“学习文件”),但形式动词只选择与双音节的“学习”组合。

后面所带动词还必须是及物的。这是因为形式动词句在语义上一般包含下面三个成分:

动作者(施事)——动作——动作对象(受事)

例如: 我们——学习——这个文件

形式动词只对有这种语义关系的句子产生作用:

我们——对这个文件——进行——学习

用介词“对”把受事提前,在动词前加上一个形式动词“进行”等,即构成上面的形式动词句结构,真正的动词成为形式动词的宾语。有下面语义关系的句子一般不能用形式动词表达:



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

动作者(施事)———动作

例如： 我们———休息

* 我们——进行——休息

(3)形式动词所带动词宾语可以有定语。例如：

a. 我们对这次会议进行了认真的准备。

b. 领导对员工给予了精神上的奖励。

要注意的是,这种定语在非形式动词句中就变成了状语:

a'. 我们认真地准备了这次会议。

b'. 领导在精神上奖励了员工。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

3.4.2.5.2 表达作用

形式动词句和非形式动词句可以看作同义句, 因为两种句子表达的基本语义内容是一样的, 不同的只是表达形式。表达形式不同, 其表达效果自然也会有差别。形式动词句主要有下面的作用:

(1) 用于表达正式、庄重的语气。比较:

a. 我们讨论了这个问题。

b. 我们对这个问题进行了讨论。

a 句具有随意、自然的语体色彩, b 句则带有正式、严肃的语体色彩。使用中应注意根据需要在适当的表达形式。

(2) 用于调整句子的构造, 使节奏和谐

汉语的句子很讲究结构的整齐、匀称, 语音上节奏的和谐。形式动词句也为这种表达效果的追求提供了条件。下面的例子很能说明问题:

一方面用武力掩护了群众; 另一方面, 又用劳力进行了普遍的帮助。

后一分句如果表述为“用劳力普遍帮助了……”, 虽然语法上没有错, 但表达效果显然不如形式动词句。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

3.4.2.6 离合动词

汉语动词中存在一些具有可分离性的动词, 看例子:

a. 我洗澡了。

b. 我洗了一会儿澡。

“洗”“澡”在 a 句中合在一起用, 在 b 句中分开使用。这种可以分离的语言单位一般称作离合动词。根据内部关系, 离合动词又分为动宾式离合动词(如“睡觉”)和动补式离合动词(如“看见”)两种。因为动宾式离合动词占多数, 用法也比动补式复杂, 所以我们这里谈的离合动词主要指动宾式离合动词。

外国人在学习汉语过程中, 离合动词是一个难点, 学生经常说出下面的病句:



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

- * 我今天见面一个朋友。
- * 我们见面过一次。
- * 我想结婚她。
- * 她已经毕业大学了。

之所以出现这样的病句,主要是因为学生对汉语中这类特殊的动词的用法不了解,以为和一般的动词(如“遇到”)一样。

离合动词的用法特点体现在以下方面:

(1)离合动词一般不能带宾语。下面的组合都是错误的:

- * 见面朋友 * 结婚女朋友 * 毕业大学 * 道歉对方 * 帮忙他
- * 生气他 * 鼓掌演员

如果离合动词所表示的行为涉及一个对象,往往用下面的形式:



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

介词 + 名词 + 离合动词

上面的错误组合应改为：

跟朋友见面 跟女朋友结婚 从大学毕业 向对方道歉 给他帮忙
跟他生气 为演员鼓掌

要注意的是,某些离合动词,当涉及一个对象时,有另一种表达形式:把这个对象插入离合动词中间。例如:

见朋友一面 帮他的忙 生他的气 扫我们的兴 丢我的人
劳你的驾 出我的丑

能用这种形式表达的,离合动词与涉及对象间的关系并不一样,比如“帮他的忙”是“给他帮忙”,“他”是“帮忙”的对象;而“扫我们的兴”是“使我们扫兴”,“我们”是“扫兴”的主体,关系显然不同。这种形式一般多用于口语表达中。

语言是在发展的,某些原来不能带宾语的离合动词现在也能带宾语了。例如“放心”。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

我不放心这件事。

我对这件事不放心。

两种表达形式都存在。下面的离合动词带宾语的形式在书面语中(特别是报纸上)有不断扩大的倾向:

离合动词 + 处所

例如: 留学海外(在海外留学)

落户京城(在京城落户)

登陆上海(在上海登陆)

括号内的形式是原有的正常的表达形式,新的表达形式正处在逐渐被接受的过程中,但目前基本上只是在书面语(尤其是报刊语言)中使用。

(2)离合动词与动量成分(如“一下儿/一次”)组合时,动量成分要插在离合动词中间。例如:



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

见了一次面

* 见面了一次

洗了几次澡

* 洗澡了几次

睡了一次觉。

* 睡觉了一次

散过一次步

* 散步过一次

(3) 离合动词与时量成分(如“一会儿”“一年”)组合时, 有两种形式:

A 式: 离合动词 + 时量成分

(例: 毕业一年了)

B 式: X + 时量成分 + Y

(例: 吵了一个小时架)

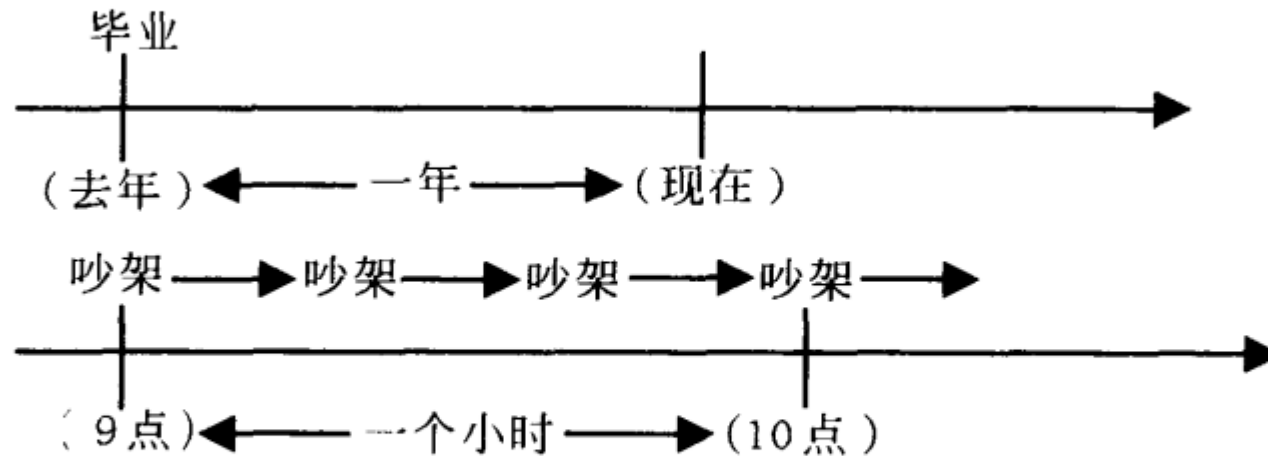


TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

A 式表示的是离合动词所表示的动作行为完结后持续的时间, B 式表示的则是离合动词所表示的动作行为本身持续的时间。下面的图可以帮助我们理解两者的不同:



某些离合动词只能有 A 式, 如“结婚”“毕业”“开学”, 这些动词一般具有瞬间性特点; 某些离合动词只能有 B 式, 如“发火”“游泳”“考试”, 这些动词具有可持续的特点。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

(4)离合动词可以分离的程度有大有小。有的只能作有限的分离,只能在中间加“了”“着”“过”。例如:

毕了业/就了业/就了职/移过民/成了交/开了幕

有些离合动词可以很自由地分离,例如“洗澡”“睡觉”:

洗了一次澡/洗了一个很舒服的澡/这个澡洗得很舒服/澡已经洗了

睡了一个小时觉/睡了一大觉/觉睡得怎么样? /这个觉睡了一上午

能够这样分离的离合动词并不很多,多数只能作有限分离。

(5)离合动词的重叠形式和一般动词不同,为 AAB 式,如“跳跳舞”“理理发”等,而一般动词的重叠形式是 ABAB 式,如“研究研究”“学习学习”等。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

(5)离合动词的重叠形式和一般动词不同,为 AAB 式,如“跳跳舞”“理理发”等,而一般动词的重叠形式是 ABAB 式,如“研究研究”“学习学习”等。

从上面的描述中看,离合动词确实是汉语中一种比较特殊的动词,也是外国人在学习汉语过程中比较难掌握的一类词。在学习这类词时,可以参考专门给外国人编写的《现代汉语离合词词典》(杨庆惠主编),也可以根据上面的用法描述利用本书后的附录二进行学习。

3.4.2.7 相互动词

是指“断交”“讨论”等一些动词。这类动词突出的特点是其主体不能是个体的人或事物。例如:

* 我在北京相遇了。

我们在北京相遇了。

我跟他在北京相遇了。

* 他已经分手了。

他们已经分手了。

他已经跟妻子分手了。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

可见, 相互动词对主体必须是复数这一点有明显的要求。复数的表达可以是多种的, 可以是“你们、我们、他们”, 也可以是“这些/那些 + 名词”, 还可以是“A、B、C”“A 跟(和、同、与)B”。

相互动词在构词上有特点, 一般包含“相”“互”“交”“结”“合”等词素。
例如:

相: 相遇/相关/相处/相差/相对/相等/相持/相识/相爱/相会/相见

互: 互换/互助/互访/互派/互让

交: 交换/交流/交往/交谈/交锋/交接/交涉/建交

结: 结合/结盟/结亲/结伴/团结/集结/勾结

合: 合并/合伙/合著/合唱/配合/吻合

掌握这类动词的上述特点, 对于学好汉语有很大帮助。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

3.4.3 动词的重叠

汉语的许多动词具有可以重叠使用的特点。重叠后表达一定的语法意义。在某些句子结构中动词必须重叠,而在另一些结构中可以重叠也可以不重叠。

3.4.3.1 动词有什么重叠形式

关于动词重叠的形式,语法学者意见不一样,但下面的形式基本是公认的:

(1)单音节动词:AA

A — A

例:看看/说说

看一看/说一说

(2)双音节动词:ABAB

例:学习学习/讨论讨论

在语音上单、双音节动词重叠后都有轻音的表现:AA 式后一个轻读,ABAB 式 B 轻读。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

单音节动词的已然体(见第十章)重叠形式为:A 了 A, 如“看了看”“听了听”等。双音节动词的重叠形式一般不能加“了”, 如不能说“学习了学习”“研究了研究”等。

3.4.3.2 可重叠动词的范围

能够重叠的动词只是整个动词中的一部分。一般认为有以下规律:

(1)单音节动词多能重叠, 双音节动词能重叠的少。有人对一千多个常用动词的重叠情况进行了统计, 其中单音节动词能重叠的占单音节动词总数的 75%, 双音节动词能重叠的占双音节动词总数的 36%, 可见比例相差很大。

(2)动作动词能重叠的多, 非动作动词能重叠的少。例如:

写写/做做/打打/修理修理/整理整理

(动作动词)

* 爱爱/ * 害怕害怕/ * 属于属于

(非动作动词)



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

(3) 自主动词能重叠的多, 非自主动词能重叠的少。例如:

帮帮/等等/试试/参观参观/商量商量 (自主动词)

* 病病/ * 死死/ * 丢丢/ * 塌塌/ * 失败失败 (非自主动词)

(4) 口语动词能重叠的多, 书面语动词能重叠的少。例如:

帮助帮助他

编编书

催催他

* 辅助辅助他

* 编写编写书

* 催促催促他

说哪些动词可以重叠, 哪些动词不能重叠, 这只是静态地从动词本身的特征出发来判断的, 事实上影响动词重叠的因素不仅来自于动词本身, 而且来自于使用动词的环境, 也就是说, 在某些语言环境中, 原本很难重叠的动词也能重叠, 例如下面几个非动作动词:

让他也知道知道我的厉害。

也让你明白明白我的难处。

你爱爱地试试 有你的苦头吃



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

“使(让、叫)……”这种语言环境有很强的使动词重叠的作用。另如“害怕”一般不能重叠,但是:

给他寄一封信,叫他也害怕害怕。

同样,我们说某些动词能够重叠,也并不是说在任何句子结构中都可以重叠。

3.4.3.3 动词重叠式的语法意义和作用

总体上说,动词重叠式表达量的意义,具体包括动作行为时间上的量和次数上的量,前者基本表现为时间短,后者表现为次数少。由这两个基本意义又引申出尝试和轻缓的意义或意味。

(1) 时间短次数少

可以重叠的动词很多是具有可持续性特点的,这样的动词重叠后具有了持续较短时间的意义。例如:

你等等,我给你拿水去。

小兰看了看,伸了伸舌头说:……



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

某些动词尽管不具有可持续的特点,但也可以重叠,这样的动词重叠后带有动作重复次数少的意义。例如:

他用锤子在桌子上敲了敲。

他用脚使劲踢了踢。

两类动词的区别可以从下面的形式中看出:

* 一下儿一下儿地等

一下儿一下儿地敲

* 一下儿一下儿地看

一下儿一下儿地踢

对某些动词来说,不太容易确定是否可以重复。例如:

我凑上去闻了闻。

“闻了闻”可以是一个动作短暂的持续,也可以是“闻”这个动作重复几次。这种现象的存在是自然的,存在中间状态是分类当中难以避免的。事实上,时间短和次数少之间联系是很紧密的,次数少往往含有时间短的成分。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

(2) 尝试

含有时间短次数少意义的动词重叠形式在一定的语言环境下带上了尝试义,其本来的时间短次数少的意义反而变得不重要了。例如:

这件衣服不错,你穿穿,看看效果。

我觉得这汤做得不错,你尝尝。

这种床垫很结实,不信你上去踩踩。

这几个例子带有明显的尝试意味,这种意味的获得主要依赖于语言环境,因为换一种语言环境,尝试的意味就可能消失:

你别那么小气,他穿穿就给你。

你别着急喝,我尝尝就给你。

这条道踩踩就结实了。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

很明显,上面句子的尝试意味已经不见了,剩下的只是时间短次数少的意义。根本的因素还是表达者的表达意图,当他主要想表达尝试的意义时,就会提供一个语言环境(上下文),甚至会用其他语言形式去强化尝试义。例如:

不信,你骂骂看,他肯定会打你。

好不好,你穿穿试试嘛。

“看”“试试”是强化尝试义的外在形式。

因此,我们可以认为,尝试义和时间短次数少的意义之间联系密切,尝试义是在一定的语言环境中产生的意义。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

(3)轻缓

轻微、舒缓的意味是意义(1)使动词重叠形式带上的附加色彩,与此相关的还有委婉、轻松等色彩。例如:

退休了以后,平常看看书,下下棋,和老朋友聊聊天,倒也不寂寞。

早上起来,到外面走走,吸吸新鲜空气,练练腿脚,不是挺好吗?

这样的句子讲的是一种经常性的活动,而不是叙述某一特别的行为,带有轻松、随意的意味。这种意味的获得同样和说话人的表达意图,以及由此造成的语言环境有关。下面的例子更能说明问题:

a. 来了,总是背着外孙女儿,白天到山腰去拾柴,晚上又是洗衣裳,又是铡草,喂牲口,整日价操劳。

b. 年纪大了,做饲养员还是可以的,不就是铡铡草,喂喂牲口嘛!



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

两个例子的语言环境完全不同。a 句“又是……又是……”是一种往繁复、沉重方向述说的结构形式,这就使得当中的动词不能用重叠形式;而 b 句“不就是……嘛”则是一种往轻小、次要方向述说的结构形式,这就和动词重叠形式时短量小的基本语法意义相吻合了,因此动词可以重叠。a、b 两例还有一个不同是, a 例中的动词“铡”“喂”绝对不能重叠,而 b 例中的两个动词可以不重叠,只不过不重叠时轻松的意味就减弱了。

下面再举几个重叠不重叠意味不同的例子:

你帮我找。 (含命令语气)

你帮我找找。 (含请求语气)



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

你好好念。 (语气生硬)

你好好念念。 (语气和缓)

(4) 动词重叠具有成句的作用

我们注意到,很多句子中,动词如果不重叠,句子站不住。例如前面举的一个例子,如果说成:

早上起来,到外面走,吸新鲜空气,练腿脚,不是挺好吗?

听起来非常别扭,“到外面走”等让人感觉没说完整。下面两种方式都可以使其完整:

早上起来,到外面走走,吸吸新鲜空气,练练腿脚,不是挺好吗?

早上起来,到外面走几圈,吸点新鲜空气,练一会儿腿脚,不是挺好吗?

可见,在成句作用上,重叠形式与“动词+数量”形式是一致的,只是注意不要随意替换,因为毕竟是两种表达形式,很多时候表达作用不一样。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

3.4.3.4 动词重叠形式的用法特点

什么情况下使用重叠形式的动词, 什么情况下不能使用, 这个问题是汉语学习者很关心的问题。下面的病句就是不了解动词重叠形式的用法特点的结果:

- * 我先看看一会儿书。
- * 大家正在研究研究这个问题。
- * 我想看看两本书。

正确的表达形式应该是:

我先看看书。/ 我先看一会儿书。

大家正在研究这个问题。/ 大家研究研究这个问题。

我想看看书。/ 我想看看这两本书。



TRƯỜNG ĐẠI HỌC THÀNH ĐÔNG

KHOA: NGOẠI NGỮ

NGÀNH: NGÔN NGỮ TRUNG

因此,有必要了解下面的一些语法规律:

(1)在有动量成分或时量成分的句子中,不能使用重叠形式的动词。例如:

我用一下你的电话。

* 我用用一下你的电话。

你等我一会儿。

* 你等等我一会儿。

(2)如果动词的宾语是不定指的(即含有“一些”“几个”“三个”等),动词不能重叠。例如:

请你找找这个人。(定指)

* 请你找找一个人。(不定指)

我们研究研究这几个问题。(定指)

* 我们研究研究几个问题。(不定指)

(3)如果句子表达的是正在持续的动作行为,动词不能重叠。例如:

同学们正在复习语法。

* 同学们正在复习复习语法。

孩子们都在玩儿呢。

* 孩子们都在玩儿玩儿呢。

同样,如果要表达的是一个曾经经历的事件(带“过”),动词也不能重叠。